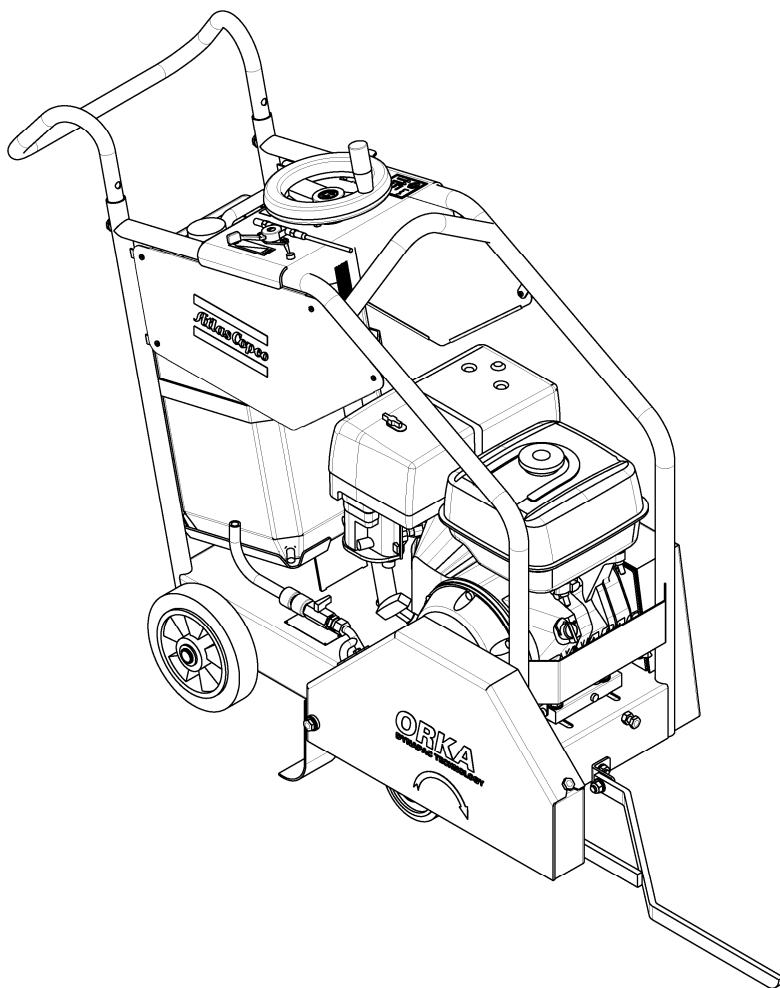


ORKA

Saugos įspėjimai ir naudojimo nurodymai

Grindinio pjoviklis



Santrauka

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI	3
Pateiktos mašinos	3
Simboliai	3
Jūsų saugai svarbios taisyklės	3
Saugos įranga	3
Darbo zona	4
Pavaros mechanizmas	4
Mašinos paleidimas	4
Naudojimas	4
Techninė priežiūra	5
Būkite atidus	5
BENDRA INFORMACIJA	6
KONSTRUKCIJA.....	6
TECHNINIAI DUOMENYS	7
TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DEKLARACIJOS PATEIKTIS	8
TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS	8
NAUDOJIMO NURODYMAI.....	9
Ašmenų pritvirtinimas	9
Paleidimas	9
Mašinos sustabdymas	10
Incidentai pjaunant	10
TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....	10
Tvarkymas ir gabenimas	10
Techninė priežiūra	11
Diržo įtempimas	11
NAUDOJIMAS IR DISKO SPECIFIKACIJOS.....	12
Statybos pramonėje naudojami grindinio pjovikliai (betonui pjauti).....	12
Grindinio pjovikliai atliekant kelių priežiūrą (asfaltas).....	12
EB ATITIKTIES DEKLARACIJA.....	13
EB atitikties deklaracija (EB Direktyva 2006/42/EB)	13

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Pateiktos mašinos

Mašinos varomos elektriniu, pneumatiniu, benzininiu arba dyzeliniu varikliu.

Simboliai

Darbo saugos taisyklėse naudojami įspėjamieji žodžiai **ĮSPĖJIMAS** ir **DĖMESIO** reiškia:

- ✚ **ĮSPĖJIMAS** nurodo pavojus arba pavojingas procedūras, kurias taikant, jeigu nesilaikoma ĮSPĖJIMO nuostatų, galima būti sunkiai sužalotam arba žūti.
- ✚ **DĖMESIO** nurodo pavojų arba pavojingas procedūras, kurias taikant, jeigu nesilaikoma šio ĮSPĖJIMO nuostatų, galima būti sužalotam arba gali būti apgadinta įranga.

Jūsų saugai svarbios taisyklės



ĮSPĖJIMAS

Nepasitarus su gamintoju mašiną modifikuoti draudžiama. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Jeigu pakeitimai daromi be gamintojo pritarimo, asmeniui kyla rizika būti sunkiai sužalotam.

- ✚ Šie bendrieji darbo saugos įspėjimai atitinka tarptautinius saugos standartus. Be to, turite išmanyti nacionalines darbo saugos taisykles ir laikytis jų nuostatų. Prieš pradėdami naudoti mašiną atidžiai perskaitykite šiuos įspėjimus ir laikykite juos saugioje vietoje.
- ✚ Visada tikrinkite, ar mašinos eksploatacijos, darbo saugos bei techninės priežiūros ženklainimas yra įskaitomas.
- ✚ Mašiną leidžiamą naudoti tik tais būdais, kurie nurodyti su gaminiu pateikiame vadove.
- ✚ Nedelsdami pakeiskite pažeistas mašinos dalis. Tinkamu laiku keiskite susidėvėjusias mašinos dalis.

Saugos įranga



ĮSPĖJIMAS

Veikiant mašinai ir (arba) ar ją naudojant pagal paskirtį gali būti viršijamas leidžiamasis 85 dB (A) garso lygis. Ilgalaikio stipraus triukšmo poveikis, jeigu nenaudojamos apsauginės ausinės, gali negrįžtamai pažeisti klausą.

Ilgalaikis vibracijos poveikis gali pažeisti rankas, pirštus ir riešus. Nedirbkite su mašina, jeigu jaučiate nuovargį, mėšlungį ar skausmus. Prieš pradėdami dirbti su mašina iš naujo, pasitarkite su gydytoju.

Naudokite tik patvirtintą saugos įrangą. Operatoriai ir kiti šalia darbo zonos būnantys asmenys turi dėvėti toliau išvardytą saugos įrangą.

- ✚ Apsauginį šalną.
- ✚ Apsaugines ausines.
- ✚ Jeigu darbo vietoje susidaro dulkių – naudokite respiratorių.
- ✚ Apsaugines pirštines.
- ✚ Apsauginius batus.
- ✚ Apsauginius akinius.

Nedėvėkite palaidų drabužių, kuriuos gali įtraukti besisukančios mašinos dalys. Jeigu nešiojate ilgus plaukus, naudokite plaukų tinklelį.

Darbo zona



ISPĖJIMAS

Nenaudokite mašinos sprogioje aplinkoje. Nenaudokite benzininiu arba dyzeliniu varikliui varomos mašinos netinkamai ventiliuojamose patalpose. Šių mašinų išmetamosios dujos yra nuodingos ir gali sukelti sunkių sveikatos sutrikimų.

Pavaros mechanizmas



ISPĖJIMAS

Įsitikinkite, ar pavaros mechanizmas atitinka privalomus nacionalinių ir tarptautinių darbo saugos standartų reikalavimus.

Mašina su elektros pavara: Privaloma užtikrinti, kad mašina būtų prijungta prie tokio elektros energijos tiekimo tinklo, kurio įtampos ir dažnio vertės atitiktų nurodytąsias mašinos duomenų plokštelėje. Maitinimo kabelis turi būti tinkamo skerspjūvio. Patikrinkite, ar mašinos kabelis ir kištukas nėra pažeisti. Draudžiama mašiną išjungti ištraukiant kištuką iš elektros lizdo. Mašiną išjunkite jos jungikliu. Kabelį laikykite atokiau nuo judančių mašinos dalių.

Mašina su pneumatine pavara: Patikrinkite, ar nepažeistos slėginės oro žarnos ir jų jungtys. Draudžiama atjungti slėginę oro žarną, kurioje nebuvo sumažintas slėgis. Prieš atjungdami žarnas, uždarykite kompresoriaus oro čiaupus, o variklį palikite trumpai veikti tuščiaja eiga.

Benzininiu ar dyzeliniu varikliu varoma mašina : Benzino yra labai žema pliūpsnio temperatūra, todėl tam tikrais atvejais jis gali sprogti. Šalia mašinos draudžiama laikyti karštus arba kibirkščiuojančius daiktus; jeigu pilate kurą, nerūkykite. Prieš pildami degalus į baką, palaukite, kol variklis atauš. Stenkitės benzino arba dyzelino nelaistyti ant grindų.

Mašinos paleidimas



DĖMESIO

Prieš pradėdami dirbti su mašina, pastudijuokite jos valdymą, ir įsitikinkite, ar nėra matomų kokių nors akivaizdžių jos trikdžių. Tada mašiną paleiskite pagal „Bendrujų saugos įspėjimų ir naudojimo nurodymų“ nuostatas.

Naudojimas



DĖMESIO

Mašiną naudokite tik pagal paskirtį. Pasitikrinkite, ar žinokite kaip nedelsiant sustabdyti mašiną, jeigu susiklostytų pavojinga padėtis. Dirbdami nelieskite jokių besisukančių mašinos dalių.

Techninė priežiūra



DĖMESIO

Techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems darbuotojams. Draudžiama šalia mašinos būti pašaliniam asmenims. Nepradėkite techninės priežiūros darbų, jeigu mašina sukasi arba variklis veikia.

Draudžiama naudoti pažeistą mašiną.

Būkite atidus



DĖMESIO

Visą dėmesį skirkite atliekamai operacijai. Remkitės savo patirtimi ir paisykite sveikos nuovokos. Draudžiama dirbti su mašina, jeigu esate pavargęs, apsvaigęs nuo narkotinių medžiagų, alkoholio ar kitų medžiagų, kurios gali paveikti jūsų regą, reakcijas, gebėjimus ar vertinimus.

BENDRA INFORMACIJA

„ATLAS COPCO“ **ORKA350/450** grindinio pjoviklis sukurtas pjauti 175 mm gylyje su 450 mm disku. Bendra 98 kg masė puikiai pasiskirstyta po mašiną, naudojama **ORKA350/450** būna labai stabili.

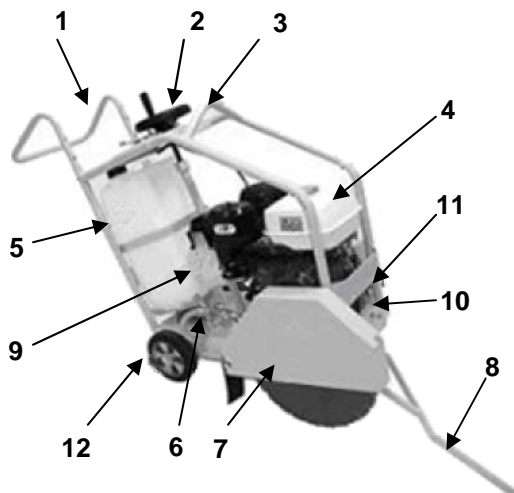
Suprantama, visa mašinos masė naudingiausia priekinėje mašinos dalyje, kurioje būtina užtikrinti pjovimo pastangą siekiant pjovimo tikslumo ir sumažinti poveikį operatoriui.

„ATLAS COPCO“ grindinio pjoviklis suprojektuotas užtikrinti saugų ir patikimą naudojimą nurodymuose aprašytais sąlygomis, tačiau jis gali kelti grėsmę operatoriui ir jį naudojant kyla pažeidimo rizika, todėl privaloma reguliariai atlikti patikrinimą darbo vietoje. Užtikrinkite (kad):

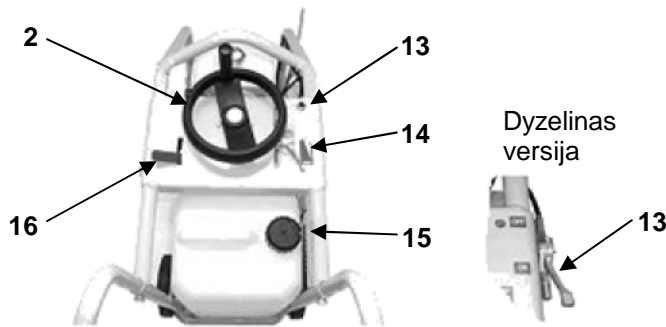
- ✚ Nustatyta techninę būklę (naudokite tik pagal numatytą paskirtį ir atsižvelgdami į visus rizikos veiksnius bei šalindami visas saugai įtakos turinčias triktis).
- ✚ Pjovimui su vandeniu būtų naudojamas deimantinis diskas (pjaudami naują ar seną betoną, gudronuotą dangą ar asfaltą). Draudžiama naudoti kitų tipų diskus (šlifavimo, pjovimo ir t.t.).
- ✚ Prieš pradėdami darbą kvalifikuoti darbuotojai (kvalifikacija, amžius, išmokymas) išsamiai perskaitytų ir suprastų vadovą: visas elektrinio, mechaninio ar kitokio pobūdžio triktis turi ištirti kvalifikuotas techninės priežiūros inžinierius, techninės priežiūros vadovas, patvirtintas prekybos atstovas ir t.t.).
- ✚ Būtų vykdomi visi ant mašinos pateikti įspėjimų ir nurodymai (suteikite tinkamas saugos priemones darbuotojams, deramai naudokite, vykdykite bendruosius saugos nurodymus ir t.t.).
- ✚ Be gamintojo išankstinio leidimo nebūtų atliekami jokie pakeitimai, modifikacijos ar naudojami priedai, kurie gali sumažinti saugą.
- ✚ Būtų laikomasi rekomenduojamų techninės priežiūros ir periodinių patikrų intervalų.
- ✚ Remontuojant būtų naudojamos tik originalios atsarginės dalys.

Naudojant deimantinius ašmenis (sausus ir aušinamus vandeniu; Ø300-350-450 mm/25,4 mm kalibro) grindinio pjovikliu „ATLAS COPCO“ **ORKA350/450** drėgnuoju būdu pjaunamas naujas ar senas betonas ir asfaltas.

KONSTRUKCIJA



1. Reguliuojamo aukščio eksploatacinė rankena (transportuojant pasukama)
2. Nuleidimo rankena (1 apsisukimas = 1 cm gylio)
3. Apsauginis rėmas, įskaitant kėlimo ašą.
4. Variklis
5. 30 litrų talpos vandens talpykla
6. Vandens kranelis, vandens mova
7. Ašmenų apsaugas
8. Kreiptuvas
9. Cikloninis filtras
10. Diržo įtempimo varžtas



11. Diržo apsaugas
12. Didelei apkrovai pritaikyti ratai su guoliais.
13. ON/OFF (įjungimo/išjungimo) jungiklis
14. Droselio svirtis
15. Vandens talpyklos kamštis
16. Gylio rankenos sustabdymo svirtis

TECHNINIAI DUOMENYS

Tipas		ORKA 350/450 HONDA	ORKA 350/450 (su dyzeliniu varikliu)
Didžiausias disko dydis	mm (coliai)	480 (18,9)	
Didžiausias pjovimo gylis	mm (coliai)	175 (6,8)	
Variklio rūšis	-	HONDA	LOMBARDINI
Modelis	-	GX390 QX S4	15LD350
Degalai	-	Benzinas	Dyzelinas
Galia	kW	8.2	5,5
Vandens talpykla	-	Taip	
Vandens talpyklos talpa	litrai (galonai)	30	
Užvedimas	-	Rankinis	
Bendra masė	kg (svarai)	98 (217)	100 (221)
Gabaritiniai matmenys L x l x h	mm (coliai)	1370 x 510 x 1015 * (54x20x40)	

* Aukštį galima nustatyti į 865, 940 arba 1015 mm.

SVARBU

Pirmiau nurodyta informacija tėra tik bendras aprašymas, todėl nėra užtikrinamos ar įtraukiamos jokio pobūdžio garantijos.

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DEKLARACIJOS PATEIKTIS

Garso galios lygis **L_w** užtikrinamas pagal standartą ISO 3744 ir Direktyvą 2000/14/EB.

Garso slėgio lygis **L_p** pagal standartą ISO 11201.

Vibracijos vertė **A** ir neapibrėžtis **B** nustatoma pagal standartą ISO 20643. Žr. lentelę A, B verčių „Triukšmo ir vibracijos duomenys“.

Šios nurodytosios vertės buvo nustatytos laboratoriniais bandymais, atliktais pagal minėtos direktyvos ir standartų reikalavimus, ir jas galima lyginti su nurodytomis kitų įrankių, išbandytų pagal tos pačios direktyvos ir standartų reikalavimus, vertėmis. Šios nurodytosios vertės nėra tinkamos naudoti atliekant rizikos vertinimus ir tam tikrose darbo vietose išmatuotos vertės gali būti aukštesnės. Tikrosios poveikio pavieniui naudotojui vertės ir žalos jam rizika yra skirtinga ir priklauso nuo naudotojo darbo metodo, nuo medžiagos, kuri apdorojama mašina, pobūdžio bei poveikio trukmės, naudotojo fizinės būklės ir mašinos būsenos.

Mes, „Atlas Copco Construction Tools AB“, atliekant konkretų rizikos vertinimą darbo vietoje, kurios sąlygų mes nekontroliuojame, neprisiimame atsakomybės už pasekmes naudojant nurodytasias vertes, o ne tikrąjį poveikį atitinkančias vertes.

Šis įrankis, jeigu naudojamas netinkamai, gali sukelti plaštakos ir rankos vibracijos sindromą. ES rekomendacija dėl rankos bei plaštakos vibracijos sindromui skirtų priemonių pateikta šiuo adresu: <http://www.humanvibration.com/EU/VIBGUIDE.htm>

Rekomenduojame taikyti sveikatos priežiūros programą siekiant kuo anksčiau nustatyti su vibracijos poveikiu susijusius požymius, kad valdymo procedūras būtų galima patobulinti ir taip užkirsti kelią galimam sveikatos pablogėjimui.

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

	Triukšmas		Vibracija	
	Nurodytosios vertės		Nurodytosios vertės	
	Garso slėgis	Garso galia	Trijų koordinačių vertės	
	ISO 11201	2000/14/EB	ISO 13862	
Tipas	L _p dB(A)	L _w dB(A)	A m/s ² vertė	B m/s ² sklidimas
ORKA350/450 Honda	89	115	4,15	0,72
ORKA350/450 Dyzelinis	96	120	12,37	1,76

NAUDOJIMO NURODYMAI



DĖMESIO

Šią mašiną nustatytoms paskirtims leidžiama naudoti tik kvalifikuotiems darbuotojams.

Atsižvelkite į visus naudojimo ir techninės priežiūros reikalavimus ir juos vykdykite.

Draudžiama dirbti pažeista mašina.

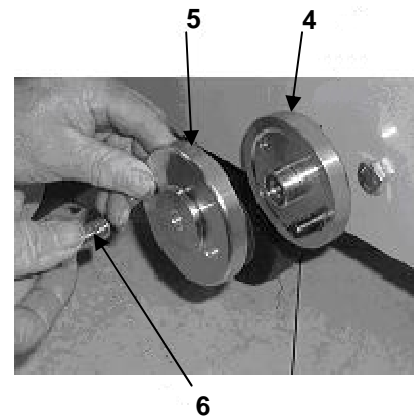
Ašmenų pritvirtinimas

1. Išjunkite variklį
2. Nustatykite mašiną į aukščiausią padėtį
3. Nuo ašmens apsaugo 2 atjunkite vandens vamzdį 1
4. Išimkite ašmens apsaugo varžtą 3
5. Atidarykite ašmens apsaugą

Atkreipkite dėmesį į sukimosi kryptį. Mašinos velenas sukasi pagal laikrodžio rodyklę. Ašmens sukimosi kryptis parodyta rodykle.

Įsitinkinkite, ar švarios ašmens ir veleno kontaktinių paviršių briaunos 4-5

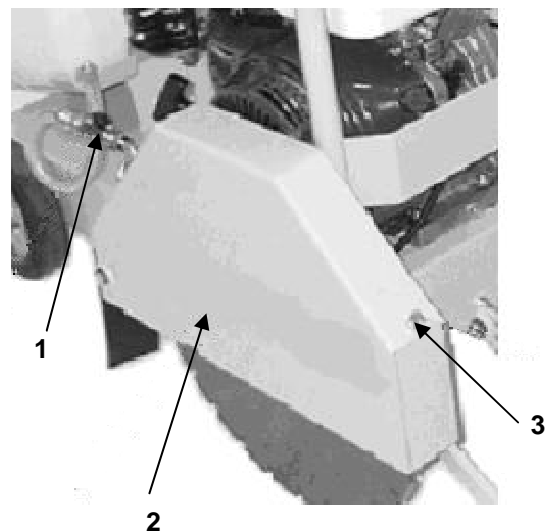
6. Pritvirtinkite ašmenį.
7. Tvirtai įsukite varžtą 6 (kairysis sriegis)
8. Atgal uždėkite ašmens apsaugą
9. Vėl prijunkite vandens vamzdį



Paleidimas

Įsitinkinkite, ar pjaunant drėgnuoju būdu tiekiamas pakankamas vandens kiekis.

1. Patikrinkite, ar pripiltas degalų bakas.
2. Patikrinkite, ar variklio alyvos lygis atitinka nustatytąjį. Kadangi variklis dažniausiai veikia kampu, neužmirškite tikrinti alyvos lygio (kai variklis yra horizontalioje padėtyje) tam, kad užtikrintumėte, kad alyvos lygis nenuslenka žemiau antros alyvos matuoklio žymės.
3. Pripilkite talpyklą vandens.
4. Pažymėkite grindinį nubrėždami liniją toje vietoje, kurioje pjausite.
5. Atlenkite priekinį kreiptuvą ir nustatykite mašiną taip, kad kreiptuvas ir ašmuo būtų sutapdinti su žymą.
6. Paleiskite variklį : žr. gamintojo parengtą techninės priežiūros vadovą.
7. Leiskite varikliui išilti.
8. Atsukite vandens tiekimo kranelį.
9. Paleiskite variklį veikti didžiausiu sūkių dažniu.
10. Laikykite mašiną nustatytoje padėtyje; prieš laikrodžio rodyklę pasukite nuleidimo rankeną iki reikalingo pjovimui gylio. 1 pasukimas = 1cm gylis.



11. Siekiant, kad variklis neužgestų, rekomenduojama nuleisti iš lėto.
12. Nustačius norimą gylį, užfiksuokite stabdymo svirtį **16**.




Mašinos sustabdymas

Avarinis stabdymas: Naudokite jungiklį mašinos valdymo skyde.

1. Atleiskite stabdymo svirtį **16** ir pasukdami nuleidimo rankeną pagal laikrodžio rodyklę išimkite ašmenį iš griovelio.
2. Išjunkite vandens tiekimą.
3. Droselio svirtimi nustatykite variklį veikti tuščiosios eigos sūkių dažniu.
4. Sustabdykite variklį su ON/OFF (įjungti/išjungti) jungikliu.

Incidentai pjaunant

Dėl kelių priežasčių ašmenys gali užstrigti pjovimo griovelyje ar mašina gali sustoti:

-  Diržo įtempimas
-  Degalų stygius
-  Per greitas tiekimas ar nuleidimas ir t.t.

Visais atvejais išimkite ašmenis iš griovelio ir kruopščiai patikrinkite mašiną.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



DĖMESIO

Techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.

Visada naudokite originalias gamintojo pristatytas dalis.

Pažeista dalis turi būti pakeista nedelsiant.

Tvarkymas ir gabenimas

Prieš gabendami mašiną į darbo vietą išjunkite diską.

Prieš keldami, pakraudami, iškraudami ir gabendami mašiną į darbo vietą išimkite diską.

Norėdami darbo vietoje grindinio pjoviklį nustatyti į vieną ar kitą padėtį, tiesiog stumtelėkite pjoviklį. Jis nesunkiai pasislinks ant savo keturių ratų nepaleidus variklio.

Gabendami transporto priemone ar bet kokios rūšies kėlimo įrenginiu, naudokite vieno taško kėlimo ašą (ji yra ant apsauginio rėmo).

Techninė priežiūra

Variklio techninė priežiūra aprašyta „Variklio techninės priežiūros knygoje“.

Po naudojimo mašiną nuvalykite.

Tepimas:

- ✚ Tepdami naudokite nedidelį guolių tepalo kiekį.
- ✚ Variklio alyvą tikrinkite kas dieną. Su benzininiais varikliais naudokite SAE 10W30 variklio alyvą (API, MS, SD, SE ar aukštesnės klasės).
Oro filtro techninės priežiūros intervalai nurodyti variklio savininko vadove.

Jeigu dirbama labai dulkingoje aplinkoje, oro filtro elementą gali tekti valyti 2–3 kartus per dieną.

Pakeiskite visus pažeistus filtrus ar tarpiklius.

Diržo įtempimas

Atkreipkite dėmesį, ar variklis ir ašmenų skriemuliai yra lygiagretūs ir sutapdinti.

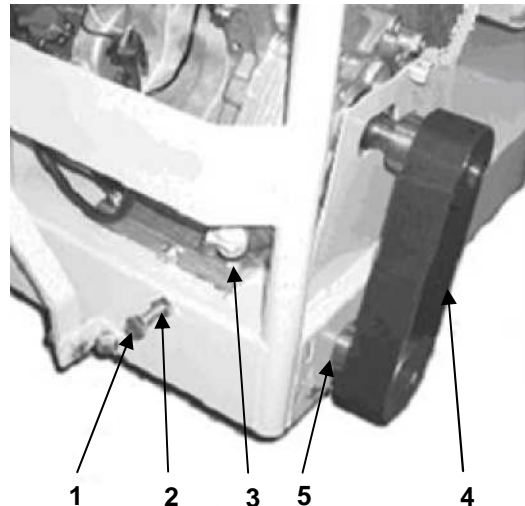
Antraip diržas greitai nusidėvės.

Diržas įtempiamas ar keičiamas:

1. Atsukite varžlę **2** ir varžtą **1**
2. Atsukite keturias variklio varžles **3**
3. Sureguliuokite diržo **4** įtempimą naudodami varžtą **1**. Tada užveržkite keturias variklio varžles **3** ir varžlę **2**.

Jeigu diržas keičiamas:

1. Pastumkite variklį į mašinos priekį
2. Atsukite ir išimkite abu skriemulius **5** ir **6**
3. Užmaukite naują diržą ant skriemulių, o tada vienu metu pastumkite juos ant variklio ir ašmenų ašių. Atsargiai nepameskite pleiščių.
4. Priveržkite skriemulius.
5. Nureguliuokite diržą įtempimą kaip aprašyta anksčiau.



NAUDOJIMAS IR DISKO SPECIFIKACIJOS

Statybos pramonėje naudojami grindinio pjovikliai (betonui pjauti)

„ATLAS COPCO“ **ORKA350/450** grindinio pjoviklis dažniausiai naudojamas statybos sektoriuje; šiuo pjovikliu išpjaunami kanalai, kuriuose klojami vamzdžiai, elektros ir ryšių kabeliai.




Taip pjaunant kanalus užtikrinami labai tikslūs jų matmenys ir šis būdas yra ekonomiškesnis nei šiuos kanalus numatant plane, o tada juos įrengiant statybos aikštelėje.

Kita sritis, kurioje paprastai naudojamas grindinio pjoviklis - betono išplėtimo siūlių įrengimas.

Jeigu reikia sutaisyti tam tikras pažeistas betono plokštės dalis, bus naudojamas „ATLAS COPCO“ **ORKA350/450** grindinio pjoviklis.

Grindinio pjovikliai atliekant kelių priežiūrą (asfaltas)

Plačiai naudojami išpjaunant juostas asfalte, kai remontuojami keliai; „ATLAS COPCO“ **ORKA350/450** pjoviklis, palyginti su kūju, yra kur kas patogesnis, nes pjovikliu:

-  Darbas bus atliktas tiksliai; taip padarius pataisymą, bus galima tiesiai sujungti seną ir naują asfalto juostą.
-  Pjovimo gylį galima lengvai ir tiksliai reguliuoti.
-  Operatorius jaučiasi kur kas patogiau ir gerokai sumažėja jį veikiančio garso lygis.

Todėl „ATLAS COPCO“ **ORKA350/450** grindinio pjoviklis puikiai papildo „ATLAS COPCO“ įvairią kelio įrangą.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

EB atitikties deklaracija (EB Direktyva 2006/42/EB)

Mes, „Atlas Copco Construction Tools AB“, pareiškiame, kad toliau išvardytos mašinos atitinka EB Direktyvos 2006/42/EB (Mašinų direktyva) ir Direktyvos 2000/14/EB (Triukšmo direktyva) nuostatas ir toliau nurodytų darnųjų standartų nuostatas.

Pjūklas	Galia	Užtikrinamas garso galios lygis [dB(A)]	Išmatuotas garso galios lygis [dB(A)]	Masė
ORKA350/450 Honda	8,2 kW	115	114	98 kg
ORKA350/450 Diesel	5,5 kW	120	120	100 kg

Taikyti šie darnieji standartai:

- EN13862

Įgaliotasis techninės dokumentacijos atstovas:

Jean-Rémy CHASSE
Vibratechniques SASU
F-76460 Saint Valery-en-Caux

Generalinis direktorius:

Pascal Courroux

Gamintojas:

Vibratechniques SASU
Route de Néville
F-76460 Saint Valery-en-Caux
FRANCE

Vieta ir data:

Saint Valery-en-Caux, 2011-02-23

Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers, and drawings.



www.atlascopco.com